

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. И.РАЗЗАКОВА

ОТДЕЛ АСПИРАНТУРЫ И ДОКТОРАНТУРЫ

СОГЛАСОВАНО

Заведующий отделом АиД
 Кыдыков А.А.
« 15 » 10 2021 г.



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по НР и ВС
 Торобеков Б.Т.
« 15 » 10 2021 г.

ПРОГРАММА

Вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку
(Английский язык)
Форма обучения очная (заочная)

Программа рассмотрена и утверждена
на заседании кафедры «ИЯ»

Составила доцент Суюмбаева А.А.
протокол № 1 от 7 октября 2021 года.

Зав. каф. «ИЯ», доцент

 Чокморова А.М.

Бишкек 2021

1. Цель вступительного экзамена

Основная цель экзамена — определить уровень развития у поступающего в аспирантуру коммуникативной компетенции, то есть умения соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами письменного и устного общения на иностранном языке.

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Поступающий должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

2. Знания, умения и навыки, оцениваемые на вступительном экзамене

2.1. Требования по видам речевой коммуникации

Говорение. Для успешной сдачи экзамена поступающий должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного на предыдущей ступени ВО языкового материала.

Аудирование. Поступающий должен уметь понимать на слух монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, а также навыки языковой и контекстуальной догадки

Чтение. Поступающий должен уметь читать, понимать и анализировать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

Перевод. Поступающий должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; поступающий должен уметь переводить устно со словарем, с предварительной подготовкой в течение заданного времени текст по специальности.

Лексика. Лексический запас соискателя должен составлять не менее 3000 обще лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

2.2. Требования к знанию грамматики английского языка

Поступающий в аспирантуру должен знать:

- Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.

- Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства;

- Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция).

- Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства;

- Модальные глаголы.

- Условные предложения.

- Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

- Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным приглагольным do; оборот it is...that;

- Инверсия с вводящим there.

3. Структура и содержание экзамена

3.1. Экзаменационное задание

Экзаменационное задание состоит из трех частей:

Вступительный экзамен по иностранному языку проводится в комбинированной форме.

Длительность экзамена – 2 часа (120 минут).

1. Чтение и Письменный перевод (изучающее чтение) оригинального/технического текста по поступающего объемом 1000 печатных знаков (с учетом пробелов и без учета специальных символов) в языковой паре АЯ=> РЯ с использованием словарей и глоссариев.

Время на перевод 45 минут.

2. Проверка умения читать с целью ознакомления с содержанием оригинального текста по специальности. Понимание содержания текста проверяется посредством передачи текстовой информации на иностранном языке.

Объём – 1200 печатных знаков

Время на перевод 45 минут.

3. Проверка умения делать устное сообщение о себе, о научной работе связанные со специальностью аспиранта.

Результат выполнения каждой из частей задания оценивается экзаменационной комиссией по пятибалльной шкале (высшая оценка - «отлично»). По итогам закрытого обсуждения поступающему присваивается экзаменационная оценка.

3.2. Критерии оценки ответа

Вступительные испытания проводятся в форме экзамена. Ответ поступающего в аспирантуру оценивается по следующей системе: 5 – «отлично», 4 – «хорошо», 3 – «удовлетворительно», 2 – «неудовлетворительно».

«Отлично»: Поступающий в аспирантуру демонстрирует отличное умение пользоваться различными типами словарей (в том числе онлайн-овыми) для адекватного перевода аутентичных текстов (статей по общей теме направления подготовки) с точной передачей причинно-следственных и временных связей, владеет широким набором общелексических единиц, показывает отличное знание грамматики в рамках курса магистратуры, отличное владение грамматическими моделями простого и сложного предложения, умение грамотно строить различные составные типы сказуемого, предикативные комплексы, модифицировать структуру предложения для адекватного отражения актуального членения предложения-высказывания.

Поступающий в аспирантуру демонстрирует отличное знание тематической лексики и правильно использует её при (письменном и устном) переводе экзаменационных текстов, в беседе по специальности данного направления подготовки и в ответах на вопросы, касающиеся потенциальной темы аспирантуры; абитуриент адекватно воспринимает речь и даёт обоснованные развернутые ответы на вопросы, заданные членами комиссии. Фонетические навыки абитуриента достаточны для передачи смыслоразличительных функций фонем.

«Хорошо»: Поступающий в аспирантуру демонстрирует хорошее умение пользоваться различными типами словарей (в том числе онлайн-овыми), делая несущественные ошибки при выборе в них значения слов и частей речи для адекватного перевода аутентичных текстов (статей по общей теме направления подготовки), делает несущественные ошибки при передаче причинно-следственных и временных связей, самостоятельно исправляет их после привлечения внимания к контексту, в котором ошибка совершена, владеет достаточным набором общелексических единиц, показывает хорошее знание грамматики в рамках курса магистратуры, хорошее владение грамматическими моделями простого и сложного предложения, но недостаточно грамотно строит различные составные типы сказуемого и более сложные конструкции.

Поступающий в аспирантуру демонстрирует хорошее знание тематической лексики и делает немногочисленные ошибки в её

использовании при (письменном и устном) переводе экзаменационных текстов, в беседе по специальности данного направления подготовки и в ответах на вопросы, касающиеся потенциальной темы аспирантуры; абитуриент воспринимает речь и дает простые ответы на вопросы, заданные членами комиссии. Фонетические навыки абитуриента достаточны для передачи смысловых функций фонем.

«Удовлетворительно»: Поступающий в аспирантуру демонстрирует удовлетворительное умение пользоваться различными типами словарей (в том числе онлайн-овыми), делая ошибки при выборе в них значения слов и частей речи, которые частично искажают содержание и смысл аутентичных текстов (статей по общей теме направления подготовки), делает ошибки при передаче причинно-следственных и временных связей, не может самостоятельно исправить их после привлечения внимания к контексту, в котором ошибка совершена, владеет недостаточным набором общелексических единиц, показывает недостаточное знание грамматики в рамках курса магистратуры, в том числе владение грамматическими моделями простого и сложного предложения, и не в состоянии строить различные составные типы сказуемого и более сложные конструкции.

Поступающий в аспирантуру демонстрирует неполное знание тематической лексики и делает многочисленные ошибки в её использовании при (письменном и устном) переводе экзаменационных текстов, в беседе по специальности данного направления подготовки и в ответах на вопросы, касающиеся потенциальной темы аспирантуры; абитуриент недостаточно адекватно воспринимает речь и не всегда дает ответы на вопросы, заданные членами комиссии. Фонетические навыки абитуриента сформированы не достаточно полно.

«Неудовлетворительно»: Поступающий в аспирантуру совершает грубые лексические и грамматические ошибки, а его фонетические навыки являются недостаточными для передачи смысловых функций фонем.

Поступающий в аспирантуру не владеет тематической лексикой, испытывает значительные затруднения в ответах на уточняющие и дополнительные вопросы членов экзаменационной комиссии.

Поступающий в аспирантуру не владеет неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики; демонстрирует отсутствие умения читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить ее на русский язык, опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

3.3. Требования к литературе, используемой на экзамене

Для сдачи вступительного экзамена по английскому языку предлагаются оригинальные учебники по специальности, или их электронные версии. В исключительных случаях разрешается использовать

научную монографию или главы из нее. Литература не должна быть адаптированной и не должна относиться к разряду учебных пособий, справочных изданий, руководств по эксплуатации, диссертаций, отчетов и т.п. Год издания: не старше 10 лет.

4. Литература, рекомендуемая для подготовки к экзамену

1. English for Professional Success-Christopher Wenger.Miriam Gomez Alvarado.2006г.

2. English for ICT STUDIES in Higher Education Studies.2011-2012г- Terry Phillips.Patrick Fitzgerald,Marie McCullagh and Carol Tabor.

3. The Good Grammar book. – Michael Swan, Catherine Walter. Oxford University Press - 324p.

4. Technical English- Учебное пособие для магистрантов и аспирантов технических вузов. 2004г.

5. Boost your vocabulary –Chris Barker. 2011. 96p.

6. Phrasal verbs & Idioms.pre intermediate-Advanced. Peter Dainty. 2008. - 96p

5. Электронные ресурсы

1. Многоязычный словарь Мультитран: <http://www.multitrans.ru/>

2. Celia M. Elliot - Courses on technical communication and research skills: <http://physics.illinois.edu/people/profile.asp?cmelliot>.

Программа Вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку (Английский язык) составлена: доцентом Суюмбаевой А.А. 